

Copie

Contre-Amiral
Fremantle

avis

En vertu des pouvoirs donnés par S. H. le Sultan, les amiraux commandant les escadres anglaise et allemande sont autorisés à monter à bord de tout bâtiment ou canot appartenant à quelque sujet que ce soit de S. H., et à les visiter, dans les eaux territoriales de Zanzibar et de Pemba, dans le but de mettre un terme au transport des armes, des esclaves et des munitions de guerre, qui sont destinés au commerce, et le pouvoir de visiter les boutres arabes a été étendu par permission du gouvernement français aux boutres portant le pavillon français.

Par eau territoriale de Zanzibar et de Pemba nous entendons :

a) le canal de Zanzibar qui est limité au Nord par la latitude de $5^{\circ}40'$ Sud, et au Sud par une ligne partant du Ras Kankadya et se dirigeant vers l'ENE.

Le canal de Zanzibar est considéré comme étant dans les eaux territoriales, parce que les côtes des deux bords appartiennent au même

Souverain, et que l'une de ces côtes est déjà
en état de blocus.

Dans les autres parties des îles de Zanzibar,
et pour ce qui regarde l'île de Pemba
qui est déjà soumise aux investigations et
aux visites, les eaux territoriales sont limitées
à 5 milles (portée des canons modernes) à
partir de la terre, ainsi que les baies et les
passes.

Pour ce qui regarde Zanzibar la visite
dans les eaux territoriales commencera le
4 mars 1889 à partir de midi.

Signé:-

C. R. Fremantle
Contre-amiral et
Commandant en chef
l'escadre anglaise
de la station des
Indes orientales.

Signé

Deinhard
Contre-amiral
Commandant l'escadre
volante allemande.

Date du 1^{er} mars 1889.

Commandement
de
l'escadre des croiseurs
n° 626

à bord du bâtiment
de sa Majesté l'Empereur
Bagamoyo, le 11 mars 1889.

Au Consul de France
Monsieur Lecaen.

Monsieur,

J'ai l'honneur de faire part d'une
façon très dévouée à votre très
noble personne que j'ai établi
la loi militaire à Bagamoyo
et Dar-es-Salaam et dans les
territoires situés autour de ces
localités dans un rayon d'un
mille allemand.

Deinard
Contre-Amiral
Chef d'escadre

(D'après le carnet de l'officier de marine
le mille allemand est de 7500 mètres).